

## 香港藝術發展局

### 國際藝術領袖圓桌交流會 2017 「藝術帶領我們往哪裡去？」

#### 會議摘要

第三屆國際文化領袖圓桌交流會於 2017 年 11 月 29 日至 30 日假香港理工大學蔣震劇院舉辦。

本屆會議以「藝術帶領我們往哪裡去？」(Where do the arts lead us?) 為題。約二十位來自澳洲、加拿大、香港、新西蘭、新加坡、英國及美國等地藝術資助及發展機構的領袖聚首一堂，共同探討香港以至全球現時最重要的藝術課題和趨勢，並就相關政策及措施交流意見，為未來的新挑戰出謀獻策。

首屆交流會於 2013 年舉辦。自 2016 第二屆後，本局於 2017 年獲民政事務局邀請與其主辦的《亞洲文化合作論壇》同期舉辦，旨在產生協同效應、共同促進地區性的藝文合作、交流及發展。

## 2017年11月29日 - 首日會議

### 專題一：讓藝術與觀眾聯繫

藝術家與藝術資助機構一直致力拉近藝術與觀眾的距離，藉此加強藝術的影響力。一方面，各地積極回應本地觀眾對藝術的不同需要，同時積極拓展海外觀眾；另一方面，愈來愈多藝術創作加入參與者的互動元素，提昇大眾對藝術的參與。有見及此，我們如何攜手合作，讓藝術與觀眾有緊密的聯繫？

#### (1) 專題講者

索沙卡瑞博士 | 藝術節愛丁堡主席 (英國)

#### 愛丁堡國際藝術節：合作的傳奇

- 1.1 愛丁堡雖小，却歷史悠久，更是世界著名的藝術節之都。愛丁堡眾多舉世聞名的藝術節每年吸引約 450 萬人次。調查顯示，當地三分之二家庭都參與其中，其中 80% 認同這讓愛丁堡變得更加宜居。然而，有人仍認為這些節日與他們無關；而節日能否聯繫起弱勢社群及藝術家則在當地以致全國範圍引起越來越廣泛的討論。
- 1.2 愛丁堡的藝術節文化已有 70 年歷史，其起源可追溯至 1947 年三個重要節日的誕生，包括愛丁堡國際藝術節、愛丁堡國際藝穗節及愛丁堡國際電影節。
- 1.3 愛丁堡獨特的藝術節生態為整個城市的協作方式奠定基礎。現時的 11 個主要節日共同帶來獨特而多樣性的系統，對連繫社區、國家、國際及當地觀眾起了關鍵作用。特別是每年 8 月有五個節日同時在市內舉行，市內人口因而比平時增長一倍。
- 1.4 在獲得廣泛認可的集體協作模式下，藝術節愛丁堡於 2006 年成立；負責統籌城內各主要藝術節的發展，並促進各節日之間的合作。儘管 11 個節日全都獨立運作，作為一個綜合性平台，藝術節愛丁堡就此成立了一個名為「藝術節論壇」的委員會，讓各方持分者共同創建十年願景，並因而成為向政府發表意見的重要媒介。
- 1.5 合作可產生的影響力，索沙卡瑞博士簡述如下：
  - i) 共同協作的方式可更容易照顧到各主要持分者的利益
  - ii) 讓持分者參與對話
  - iii) 其他組織更願意進行策略性投資，成為重要的地方及國家資產
- 1.6 作為文化的主要推動者和主導者，藝術節愛丁堡亦透過網絡、建議、顧問服務及直接剖析等方法，成功吸引全市 500 多位獨立藝術家及 100 多家本土藝術組織一起參與改善文化接觸及尋根的討論。同時，它亦透過其他新項目去嘗試連繫市內不同社群。

(2) 專題講者

張亮先生 | 香港賽馬會慈善信托基金執行總監

- 2.1 香港賽馬會（賽馬會）成立於 1884 年，擁有獨特的商業模式，並透過慈善信托基金進行慈善工作，包括建設游泳池、診所、海洋公園等。該基金長久以來定期向社區捐款，去年更高達 76 億港元。基金另一個重點是對藝術和保育的支持，如捐款予香港演藝學院、活化大館古蹟及藝術館（賽馬會文物保育有限公司）以及香港故宮文化博物館。
- 2.2 藝術、文化和保育是非常關鍵的策略性措施之一，重點在於能力建設和基礎設施、人才培育、推廣節目、以及建立觀眾群及強化公共教育。在建立觀眾群方面，賽馬會未來幾年的兩大目標是讓更多人接觸藝術，旨在以藝術解決社會問題，特別是將藝術帶入弱勢社群及活化古蹟。
- 2.3 對於能力建設和基礎設施，慈善信托基金自 1980 年以來贊助無數音樂和舞蹈活動，特別是過去 46 年一直對香港藝術節以及一些大型節目的贊助，例如與香港藝術發展局（藝發局）合辦的「賽馬會藝壇新勢力」。此外，基金致力通過不同節目建立觀眾群及推廣藝術；其中大量資金投放於教育方面，帶領貧困社群參觀藝術場所，以此為貧困孩童建立自尊和自信。

(3) 專題講者

陳慧女士 |

新加坡文化、社群及青年部副常任秘書長（文化）；國家藝術理事會（新加坡）理事長

「超越疆界 - 藝術屬於每一個人」

- 3.1 作為一個成立約 50 年的年輕國家，新加坡過去 20 年主要專注於基礎建設，包括翻修博物館、畫廊及收藏展品；而國家美術館則是最近期的里程碑。
- 3.2 新加坡政府大力加強發展藝術潛能，除協助建立相關的藝團、公司和社區外，更透過一項名為「Culture Matching Fund」(CMF) 的政策去激發商界的捐款。目前估計，CMF 已籌得目標配額 3.5 億新加坡元（15 億港元）的一半；配合減稅計劃，亦為國家藝術理事會 (NAC) 的工作帶來更充裕的資金。然而，他們仍需加強大眾對眾籌的了解，並讓新加坡觀眾明白每一元的捐款均能發揮作用。
- 3.3 藝術在新加坡發展路程上扮演的角色越趨重要。NAC 的其中一個核心願景是透過藝術連繫不同年齡層的人，藉此激發他們的創意，更希望通過深化參與來培養觀眾對本土獨特多元文化的身份認同。此外，將本土作品推向國外亦可強化新加坡在國際舞台上的定位。
- 3.4 2015 年的全國普查顯示，民眾在就近十年間的藝術參與度非常高。然而，開拓新觀眾充滿挑戰，而這正是 NAC 目前研究和工作的方向；同時，他們致力使藝術成為新加坡民眾生活中不可或缺的一部分。
- 3.5 藝團在吸引新觀眾方面發揮着重要角色，例如，新加坡主要戲劇團體「Drama Box」曾為了方便在社區進行演出而創建出一個 pop-up 劇場空間。此外，足夠的社區空間對拓展觀眾也非常重要。陳慧女士藉此分享了他們是如何透過與圖書館、學校、社區、中心以及多個屋苑的合作，將大量民眾與現存的 15 個社區藝術文化主體連繫起來。

- 3.6 如何將藝術帶給年輕一代亦是關鍵策略之一，陳慧女士的分享如下：
- i) 將藝術有系統地編入學校教學大綱，並安排學生參觀博物館。
  - ii) 帶 4,000 到 5,000 名孩童到濱海藝術中心觀賞新加坡國立青年交響樂團的電子音樂表演，藉此減低兒童參觀劇院的心理障礙，並期望培養未來的觀眾。
  - iii) 名為「Noise Singapore」的平台已成為年輕人創造機會和接觸同輩的盛大運動。2016 年，這個節日吸引了 41,000 人參加，其中大部分為年輕人。
- 3.7 陳慧女士還分享了他們為其他弱勢社群所做的工作，例如為長者而設的「Silver Arts」，以及針對貧困社群的計劃。數碼參與是他們另一個努力的方向，致力以不同方式將藝術帶給網上觀眾，特別是年輕一代。

#### (4) 專題講者

**Rupert MYER 先生 | 澳洲藝術理事會主席**

##### 「具文化野心的國家」

- 4.1 Myer 先生以近期遊說各持分者去支持漢密爾頓一間新畫廊為例，指出藝術不僅能帶來經濟效益，還能建立社區互信，為多元文化的社區帶來身分認同及幸福感；同時藝術也具啟發性和活力，是快樂的根源。
- 
- 4.2 根據 National Arts Participation Survey 的調查發現，澳洲人對藝術的態度在不斷改善 — 受訪者中高達 98% 有某種程度參與藝術，顯示文化藝術對他們的重要性。79% 會受訪者表示會閱讀書籍，72% 會參加現場活動，46% 會自行發掘創意，35% 會參加 2016 年的原住民藝術節「First Nations Arts」，參與人數較 2009 年多一倍。
- 4.3 墨爾本的維多利亞國家美術館現已為全球第 16 多訪客的藝術畫廊，而每年新舊藝術博物館的訪客更逾 40 萬人次，其中將近 75% 為入境旅客。Myer 先生以澳洲第二古老城市荷巴特為另一例子，藝術和文化已將當地變為旅遊熱點。每年冬天，Dark MOFO 音樂節在嚴寒中吸引了近 900 萬名來自全國及全球的旅客，為當地政策制定者帶來可以不同方式推動當地經濟的啟發。
- 4.4 除了經濟貢獻，藝術更可帶來寶貴且無法衡量的特質，如寬容、尊重、同理心和社區凝聚力。藝術和對藝術的參與成了促進文化多樣性的最佳工具之一，讓各方彼此學習，產生興趣，而非強調差異、敵對和衝突。西澳大學最近的研究顯示，參與藝術跟每天進行 30 分鐘運動一樣健康。此外，澳洲人認為藝術可促進社會凝聚力，建立社區信心，提高民眾願以不同方式承擔風險和投入資源的意願。
- 4.5 Myer 先生就如何倡導各方對文化項目作出更大承擔及義務支持作出回應，並指出即使人們看似與藝術和文化毫無關聯，但藝術依然重要。文化相連性及其所帶來的享受和樂趣應為我們工作的核心，並建基於以事實為本的工作體系，從而帶來啟迪，凝聚社區。我們應有企業家的願景，各人不再是被動的藝術品收藏者，而應主動成為文化企業家。

(5) 專題講者

邱歡智女士 | 誇啦啦藝術集匯行政總裁 (香港)

「投入忘我：對藝術融入教育的看法」

- 5.1 邱女士指出，藝術屬於所有人，她希望透過藝術教育和教育的藝術去開拓觀眾視野，培養年輕人的創造力和批判思維。
- 5.2 邱女士解釋為何藝術教育如此重要，原因有三：
  - i) 讓觀眾學會用心投入，而不僅僅是出席。
  - ii) 鼓勵觀眾進行更高層次的參與、去欣賞和享受藝術。
  - iii) 讓觀眾對藝術作品有更多了解，更珍視藝術，以及有更高層次的要求。
- 5.3 對於誇啦啦藝術集匯而言，其三個策略性方向是：學習及參與、推動年輕人，以及更重要的一點 — 藝術如何帶來改變。傳統教育制度中墨守成規的思維方式已不足以應付現今的挑戰和轉變，這就是為什麼藝術和創造力會變得如此重要。
- 5.4 邱女士再次強調藝術屬於所有人，她分享多年來投身於藝術教育的親身經歷，例如在香港大學為醫學院學生進行戲劇、音樂和舞蹈指導，並與社工合作將藝術帶給更多不同的觀眾，以及鼓勵年輕戲劇製作人對戲劇片段進行評論，而不是純粹演出。他們也為兒童舉辦體驗劇場，為患有自閉症或學習障礙的人士提供輕鬆自在劇場（提供友善觀劇環境，沒有一般劇場的場地規則，觀眾可隨時發聲、自由走動及進出劇院），還推動青少年和學校的廣泛參與，希望他們能藉此真正認識藝術，而不僅僅是肢體上的擺動。
- 5.5 根據誇啦啦藝術集匯的「Tangram Approach」，年輕人可透過不同渠道去理解、詮釋和參與藝術。部分年輕參與者認同藝術確能改變生活。而「Tangram Approach」的成果亦鼓舞人心，因其能讓藝術與觀眾真正聯繫在一起。
- 5.6 邱女士提出有必要推行一個結合各持分者的文化政策、包括資助者、藝術家、藝術機構、教師、學校及政府。她相信藝術能改變生活，但需時見證；尤其我們正身處於緊湊的生活節奏中，更應停下來關注藝術的價值。藝術教育會帶着年輕人向前，並為我們的未來做出改變！

## 專題二：科技於藝術的應用

21 世紀的數碼科技發展一日千里，對藝術創作和發展愈趨重要，不少地區的藝術資助機構及藝術機構更在其策略性發展計劃中，重點推動數碼科技在藝術發展和推廣方面的應用。此專題旨在探討各地如何通過措施及項目，以促進數碼科技在藝術領域的應用。

### (6) 專題講者

**Simon BRAULT** 先生 | 加拿大藝術委員會總監兼行政總裁

#### 「在數碼時代資助藝術：加拿大模式」

- 6.1 對於加拿大藝術委員會（委員會）而言，若要將加拿大這個國土遼闊卻人煙稀少的國家與世界各地聯繫起來的話，討論將圍繞在如何在各個層面包括藝術在內推動可持續發展。在當地政府支持下，委員會過去 5 年的經費增加了一倍，而加拿大亦致力再次於國際舞台上發揮更大的影響力。
- 6.2 加拿大部分藝術家走在數碼創作的前沿。然而，當委員會透過一項大型研究去找出該國劇院、舞蹈、芭蕾舞團和樂團在多大程度上能使用數碼科技來提升作品時，發現大部分業界均嚴重落後。委員會明白，若他們再不幫助藝術界過渡到數碼時代，現有的商業模式、習慣及方法將會使當地藝術界被邊緣化。
- 6.3 為幫助業界過渡到數碼時代，加拿大委員會設立了數碼策略基金。這是一個為期 5 年且投入 8,850 萬加幣的轉型基金，肩負三大使命，包括數位素養(digital literacy)、公眾參與及更適合數碼時代的新型工作模式。基於未來圍繞合作及協作的理念，該基金針對的項目並非要使某家企業更具優勢，而是要為整個行業或行業中的分部帶來效益。
- 6.4 Brault 先生在總結時指出，人們可能會混淆創造和創新兩個觀念。他解釋，創新是指新的工作方式。我們需要創新，讓藝術為社會帶來影響。Brault 先生預見到我們在不久將來所面臨的挑戰，就是要透過藝術去體現科技的不足。他強調有需要重新定義一種適合數碼時代的人文方法，確保我們不會失去主導，而人類亦不會被全球正在冒起的新式文明模式所淘汰。

### (7) 專題講者

**鍾緯正** 博士 | 香港浸會大學視覺藝術院副教授

#### 「我們皆可玩魔術」

- 7.1 在演講中，鍾博士藉幾段視頻帶出擴增實境的概念。其中一段是導演 Christopher Nolan 執導的「死亡魔法」(The Prestige)，描述兩位魔術師擁有強大的技術支援團隊，包括工程師，甚至科學家，因而他們的表演才能如此出神入化。鍾博士還播放網絡魔術師 Marco Tempest 於 [TED 的演講影片](#)，展示他如何利用魔術和科技去產生驚人的視覺幻象。
- 7.2 鍾博士還介紹了 Zach Lieberman，他是多媒體程式工具庫 [openFrameworks](#) 的共同創辦人。該工具庫是一個由藝術家和設計師共同開發的開源軟件，讓他人免費使用並進行創作。其他類型的開源軟件也在基礎上為藝術家和設計師提供龐大支援。鍾博士指出擴增實境及虛擬實境這兩項科技，均獲得現今商業贊助商及社區的大量資助及支持。

7.3 鍾博士解釋指，擴增實境的概念實際上源於魔術。魔術與擴增實境或多或少相似，因擴增實境是以結合現實和屏幕上的投映來作為表演或演示的方式。

(8) 專題講者

**Andy STRATFORD 先生 | FutureEverything 執行總監 (英國)**

「以藝術啟迪科技 - 探索價值的創造」

8.1 FutureEverything 是一間英國文化機構，自 1995 年以來一直負責舉辦數碼藝術節。Stratford 先生利用該機構幾個歐洲和亞洲大型文化和科技項目來說明他們如何解決數碼革命對社會造成的一些影響和後果。

- i. Smart Nation Singapore：這是 FutureEverything 為新加坡建國 50 週年慶典帶來的一個數碼文化組合，其中包括這項旗艦科技所開發的藝術和文化項目。
- ii. CityVerve：這是英國的物聯網 (IoT)。FutureEverything 提倡藝術與物聯網的結合，以此刺激創新，並提高對大數據、私隱和問責制等關鍵議題的認識。

8.2 Stratford 先生解釋，信任是促使使用者驅動型科技發展的本錢。缺乏信任將會是物聯網 (IoT) 市場發展的核心問題，也是民眾應用新科技的最大障礙。然而，Stratford 先生認為可透過藝術來增加透明度，從而解決這個問題。

8.3 為進一步闡述其觀點，Stratford 先生介紹了他們開發的一件藝術品，作為由 Nahu Matsuda 為英國 IoT Smart City Demonstrator CityVerve 創作的 Everything Every Time 的一部分。CityVerve 藝術品被視為一項重要科技創新的試驗點。而試驗結果卻顯示藝術創新的步伐竟比科技更快，這代表一班藝術家已準備就緒，但科技進度卻未能趕上。

8.4 FutureEverything 最近轉移重心，致力向非藝術合作夥伴展示藝術合作的價值和影響，並開發他人可用的工具和方法（這在歐洲被稱為 STARTS initiative），以提供可擴展的框架或流程，供藝術家、科技組織或協助者參考。

8.5 藝術實踐和研究的成果是積極正面的，這是專為藝術和科學合作而開發的流程模型，包括以下六個階段：

- i. 在界定範圍階段，藝術研究和批判性思維可引入新概念、挑戰或潛力。
- ii. 在聯繫階段，原型開放(open prototyping) 幫助市民及服務使用者建立角色及相互之間的聯繫及信任。
- iii. 在過程中，藝術家獨特的技能可協助探索科技、意念、材料以及應用的局限性。
- iv. 在創作中，新界面和開放的基礎設施可為智慧城市帶來廣闊的視野。
- v. 在展示作品時，藝術作品可將原本內藏及複雜的科技系統清晰呈現出來，為廣大觀眾提供一個體驗未來的機會。
- vi. 人們可透過與數據系統的互動對作品進行闡釋，從而建立起透明度、判斷力及信任。

8.6 Stratford 先生在總結時提到，藝術為科技創新帶來了很重要的兩個價值貢獻：藝術對科技的啟發以及我們如何看待藝術及其創造的價值。

首日會議結束

## 2017年11月30日 - 次日會議

### 專題三：探索藝術疆界

跨界別藝術創作變得愈來愈普及，傳統的藝術分類已經不能滿足藝術家和觀眾的需求，我們該如何回應這方面的發展和需要？

#### (9) 專題講者

趙伯承先生 | 聲蜚合唱節創辦人

#### 古典合唱劇場

- 9.1 趙先生簡述他在創辦一舖清唱及香港聲蜚合唱節所扮演的角色，並分享他為香港聲蜚合唱節近期製作的影片。該藝團致力提供最優質的表演及創新的教育機會，聯繫本土聲樂家、樂器演奏家、觀眾和捐贈者，旨在推動歌唱和形體藝術。
- 9.2 趙先生透過香港聲蜚合唱節的作品，闡述該團的其中一個特點，就是利用清唱和古典樂器進行表演，無需任何音響系統已可產生經典效果。該團隊於 2017 年的蒙台威爾第牧歌《愛情之戰》中就使用了這種表演技巧。
- 9.3 趙先生還分享了他在香港聲蜚合唱節與年輕人合作的經歷。去年夏天，香港聲蜚合唱節為一班年約 15 歲的高中生進行了為期 3 個月的閉門訓練。這群年輕人住在一起，建立了手足之情。3 個月後，從未接觸過意大利語的他們已能用這種語言唱歌。演出的成功增強了趙先生的信念，他相信幫助下一代追求所熱衷的事物是十分重要的。

#### (10) 專題講者

朱楚貞女士 | 國家藝術基金會主席（美國）

#### 探索創意的景觀

- 10.1 朱女士簡述美國國家藝術基金會（NEA）於過去五十年對藝術領域的投資，在美國 16,000 個社區中共資助了 14.7 萬個項目，總資助額達 50 億美元，涵蓋文學翻譯及無力購買門票的社群；推廣的項目包括爵士、民間和傳統藝術頂級藝術家的作品，以及針對學校、音樂廳、廣播電台、電視台、數碼藝術及殘疾人士等所推行的藝術項目。
- 10.2 今天，已有許多人得益於朱女士發起的 Creativity Connects 計劃，她分享美國各地的一些成功例子：
  - i. 於佛羅里達州蓋恩斯維爾，音樂家於醫院演奏舒緩的音樂，而患者則與藝術家一起繪畫；從而證明藝術能促進治療效果。
  - ii. 於北達科他州法戈，藝術家正與當地政府合建一個公共藝術空間。
  - iii. 在路易斯安那州的新奧爾良，來自貝瑟學校各級的 1,600 名學生參加了藝術課程，旨在學習藝術技能和批判性思維。這種藝術教育的成果令人鼓舞，不僅讓畢業率和畢業生就業率得到改善，也為藝術界帶來不少貢獻。
  - iv. 於肯塔基州懷茨堡，藝術組織在當地製作電影和錄像，營運社區廣播電台和藝術畫廊，並教導窮人製作弦樂器，為當地經濟帶來高達 150 多萬美元的收益。
  - v. 於美國 12 個軍事設施中，NEA 的治療室為創傷性腦損傷的患者提供治療服務，並錄得有效成果。



10.3 NEA 認為藝術對每個人都具有價值。因此，他們的團隊致力為各年齡層人士提供機會，讓他們透過藝術啟發創意。

(11) 專題講者

**Richard GRANT 博士 | 創意新西蘭前主席**

為跨文化、跨界別合作構建框架

- 11.1 根據福布斯雜誌，Grant 博士列舉了 2006 年五種不存在的職業（應用程式開發員、社交媒體經理、雲端計算專家、YouTube 內容創建者和 Uber 司機），從而體現出現今社會的日新月異。隨著全球藝術家更密切的聯繫，他們的影響力和經驗正在轉變及轉型；科技不僅改變了呈現藝術及創意的方法，也改變了受眾及消費者對藝術的觀點。這個瞬息萬變的社會對藝術政策有著廣泛的影響。
- 11.2 隨著新西蘭人口的背景越趨多元化，創意新西蘭致力與全球有著相同趨勢的其他地區發展合作關係。Grant 博士指出，科技未必能適切應對人口老化，因而此因素必須於制定政策時被納入考慮。
- 11.3 為使不同國家建立強而有力的聯繫網絡，讓從業者跨地域有效合作，並共同開發藝術作品，香港、紐西蘭、英國合作的「國際跨界試驗交流」(International Col-lab) 作為最近的試點計劃，由創意新西蘭聯合推出，突破現有框架，進行新的嘗試以及促進國際合作。該計劃獲得三地資助者和管理者支持，成為藝術家、管理者和資助機構合作的典範。Grant 博士分享他從該合作項目汲取的經驗：
- i. 項目需較長的時間來完成。
  - ii. 必須由藝術家主導，由他們決定想做什麼。
  - iii. 跨界別很重要，但並非必需。
  - iv. 作為資助者，保持開放心態很重要，應諮詢所有資助者和開發者，好讓各方都清楚相同目標。為讓更多不同界別的人士參與，Grant 博士建議應適時去推動及調整計劃的發展，以激發出更多不同的合作火花。

**總結討論**

四位本土藝術領袖獲邀共同主持總結討論，對香港的情況進行更深入討論。

(1) 簡寧天先生 | 大館總監（賽馬會文物保育有限公司）（香港）

- 1.1 在追求卓越的概念中，如何有意義地以藝術性及創造性衡量成功總是一件充滿挑戰的事。以澳洲藝術理事會 15 年前的決定作為參考，理事會規定藝術團體必須自行尋找方法去評估成功及衡量質量，藉此讓藝術團體脫變和發展。
- 1.2 在評估成功時，一定程度的謙遜是很重要的。以簡先生個人經歷為例，他擔任悉尼交響樂團藝術規劃總監時，需經過內部藝術委員會、外部小組、客席藝術家和指揮家等的諮詢來設計出一套成功評估方法。對業界人士而言，這是很有價值和建設性的，而質量評估亦很有系統。

(2) 鄭道鍊先生 | 西九文化區管理局 M+副總監及總策展人 (香港)

- 2.1 跨界別和多界別都是術語，說明各機構都在努力尋求合作。即使是一個當代的藝術博物館，也需不斷進行多元化的擴充，世界上已沒有只展示繪畫和雕塑的大型博物館。
- 2.2 現在 M+的其中一項主要工作是拓展新基建，並打破原本的界限。數碼科技的應用是另一個值得關注的領域，現在觀眾不僅在實體場所，也會在數碼空間或網絡上觀賞表演，部分機構過去幾年一直在努力接觸這群觀眾。然而，社交媒體空間的行為、態度和發展文化仍需進一步探索。

(3) 林淑儀女士 | 香港藝術中心總幹事

- 3.1 跨藝術節的合作非常重要。若要成為一個文化之都，需要更積極地去推廣藝術。香港有很多節日、盛大活動，以及有趣的藝術活動。由於不同觀眾需要不同種類的節日，通過協調和推廣就可開拓這些未經發掘的群體。
- 3.2 擴大觀眾群的重要性不僅在於娛樂他們，還要讓他們參與其中，使他們獲益更多。這不僅指普羅大眾，亦需要一定鑒賞能力的觀眾，因他們的批判性建議可帶來更大的進步空間。觀眾轉型可使香港擁有更多資源去推動更好的國際項目。
- 3.3 在 21 世紀，科技對於藝術基建非常重要。人工智能及虛擬實境等科技不僅適用於未來，也適用於過去。例如，自 1995 年以來，香港出現很多新興藝術機構；同時大量檔案和錄像均可進行數碼化處理。

(4) 鄧樹榮先生 | 鄧樹榮戲劇工作室藝術總監 (香港)

- 4.1 政策制定者、藝術管理者和資助者會用語言來界定藝術，從他們的角度來看，藝術和文化必須傳遞正面訊息，並創造有利價值。然而，藝術只是一種隨心的表達；創作不應有框架；但提到實際層面時，往往會涉及到回報；因而創作會轉向以經濟獎勵和社會地位為目標。
- 4.2 社會現今的主流意識裡，任何人若能掌握科技，就會成功。但同時這也會造成恐慌，擔心在國內外的競爭中落後於人。停止使用科技，就表示你在倒退？其實在很多情況下並非如此。停下來，反而會看得更清楚。有時，如果事情已沿襲了幾千年，就讓它們保持原貌；不要引入科技來改變任何事情，否則會使人類的基礎出現斷層。
- 4.3 我們不應過分強調藝術就是生活，並認為每個公民都可成為藝術家。藝術家都有著獨特的個性、情感和感受。至於年輕的藝術家，應在談跨界別之前先好好掌握一門技巧。

(5) 總結討論問答環節重點

- 5.1 FutureEverything (英國) 執行總監 Andy Stratford 先生提出一個問題：如何能創造出一個安全的空間讓大家試驗失敗？
- 5.2 簡寧天先生指出，在大型機構工作面對的一個問題就是離藝術家越來越遠；因此需要定期去聆聽他們的需求，以及創造一個可讓他們試驗的空間。

- 5.3 鄧樹榮先生表示失敗可能造就另一次成功。失敗可鍛鍊我們的思想和技巧，使我們更加出色；當然，失敗同時也是痛苦和困難的。香港不應只邀請著名的國際大師，亦應培養自己的人才。此外，資助機構可考慮制定新的機制來資助弱者而非強者。
- 5.4 林淑儀女士進一步補充指，關鍵績效指標應用於學習過程，以及如何作出改進。我們應接受失敗，因為失敗是發展可持續性所經歷的一部分。她認為資助者應有自己的議程和重點。
- 5.5 鄭道鍊先生認為，各方意見能引發每件作品的活力及話題性，並成為引擎或推動力。他指出博物館應成為前衛想法的避風港，若其中 10% 能被接納對當代藝術來說已非常成功。
- 5.6 香港藝術節行政總監何嘉坤女士表示，過程中須要有實驗空間來接納新事物或打破常規。然而，保持平衡亦是必要的。
- 5.7 創意新西蘭前主席 Richard GRANT 博士強調說，看待失敗有很多方式；若以經濟回報和可持續性作為衡量的準則，藝術的創造性將會很難維持。藝術是為了創造，不是由成功或失敗來界定的。
- 5.8 加拿大藝術委員會總監兼行政總裁 Simon BRAULT 先生以他曾在 2,000 個項目中挑選 200 個提案的例子為例，雖然每個項目都投入大量資金，各獲得 50 萬加元，但部分項目卻非常乏味。雖然藝術的成功不易衡量，但他們甘願承受這個風險。因此，對他來說，無論提案多麼完美無瑕，枯燥乏味的表演已算失敗。
- 5.9 新加坡文化、社群及青年部副常任秘書長（文化）及國家藝術理事會理事長陳慧女士表示，應深入了解市場及營運環境的變化，以避免失敗。作為資助者，有限的資源必須投放於正確的地方。
- 5.10 誇啦啦藝術集匯行政總裁（香港）邱歡智女士認為，過分強調成功和可持續性是危險的。她邀請資助者與藝術家進行對話。在她而言，真正重要的是如何將普世價值觀融入所資助的項目當中。
- 5.11 藝術節愛丁堡主席（英國）索沙卡瑞博士強調，即使失敗，也內含成功的基準。藝術成為經濟發展和旅遊的驅動力，需要與觀眾和社區進行交流；但藝術語言的重要性在於真正了解其真實的原創語言，並以有效方式向更廣泛的受眾和社區傳達這些訊息。重點應放在尋找我們的真正語言及其翻譯方式，以維護我們的真實性。
- 5.12 關於澳洲藝術理事會主席 Rupert MYER 先生就資助機構不能沒有焦點的提問，創意新西蘭藝術發展服務高級經理 Cath CARDIFF 女士表示，我們必須勇於拒絕對某些項目的投資。她認為只有在清晰表達出目標時，才會有人支持。
- 5.13 針對 Myer 先生的問題，簡寧天先生亦表示，香港藝術界需進行深入研究和分析，才能明白應將資金、資源和重點投放在哪裡。過程中會帶出有關議題、趨勢、發展，甚至突顯出弱點，這樣藝術資助機構才知道重點要放在哪裡及哪些範疇需要支持。
- 5.14 最後，主持人王英偉博士（香港藝術發展局主席）感謝所有講者熱烈的參與及討論。他強調藝發局作為藝術工作者和行政人員的綜合機構，應時常鼓勵強者和支援弱者，並以孔子的思想—保持平衡的重要性來作結。

是日會議結束